

Copyright Board
Canada



Commission du droit d'auteur
Canada

FILE: Educational Rights 2003-2006

DOSSIER : Droits éducatifs 2003-2006

**Use of Broadcast Programs by Educational
Institutions**

**Utilisation par les établissements
d'enseignement d'émissions radiodiffusées**

Copyright Act, section 66.51

Loi sur le droit d'auteur, article 66.51

INTERIM STATEMENT OF ROYALTIES TO BE
COLLECTED BY ERCC FROM EDUCATIONAL
INSTITUTIONS IN CANADA, FOR THE
REPRODUCTION AND PERFORMANCE OF
WORKS OR OTHER SUBJECT-MATTERS
COMMUNICATED TO THE PUBLIC BY
TELECOMMUNICATION FOR THE YEARS 2003
TO 2006

TARIF PROVISOIRE DES REDEVANCES À
PERCEVOIR PAR LA SCGDE DES
ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT AU
CANADA, POUR LA REPRODUCTION ET
L'EXÉCUTION D'ŒUVRES OU AUTRES
OBJETS DU DROIT D'AUTEUR
COMMUNIQUÉS AU PUBLIC PAR
TÉLÉCOMMUNICATION POUR LES ANNÉES
2003 À 2006

INTERIM DECISION OF THE BOARD

**DÉCISION PROVISOIRE DE LA
COMMISSION**

Reasons delivered by:

Motifs exprimés par :

Justice John H. Gomery
Mr. Stephen J. Callary
Mr. Andrew E. Fenus

M. le Juge John H. Gomery
M. Stephen J. Callary
M. Andrew E. Fenus

Date of the Decision

Date de la décision

December 18, 2002

Le 18 décembre 2002

Ottawa, December 18, 2002

Ottawa, le 18 décembre 2002

File: Educational Rights 2003-2006

Dossier : Droits éducatifs 2003-2006

Use of Broadcast Programs by Educational Institutions

Utilisation par les établissements d'enseignement d'émissions radiodiffusées

Reasons for the interim decision

Motifs de la décision provisoire

At the request of the Educational Rights Collective of Canada (ERCC), with the concurrence of the Education Coalition, and subject to the outlined changes, the Board adopts, as the interim tariff to be collected by ERCC from educational institutions in Canada, for the reproduction and performance of works or other subject-matters communicated to the public by telecommunication for the period starting January 1, 2003, the [text attached](#) to this interim decision.

À la demande de la Société canadienne de gestion des droits éducatifs (SCGDE), avec l'assentiment de la Coalition de l'éducation, et sous réserve des modifications indiquées ci-après, la Commission adopte à titre de tarif provisoire des redevances à percevoir par la SCGDE des établissements d'enseignement au Canada, pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunication à partir du 1^{er} janvier 2003, le [texte joint](#) à la présente décision provisoire.

The interim tariff is identical to the tariff the Board certified on October 26, 2002 for the years 1999 to 2002 in all but two respects. First, some dates pertaining to reporting requirements have been changed. Second, the transitional provisions have been omitted, as they serve no purpose for the period starting January 1, 2003. The interim tariff will remain in force until the final tariff is certified, unless it is modified at some point in time.

Le tarif provisoire est identique au tarif que la Commission avait homologué le 26 octobre 2002 pour la période allant de 1999 à 2002, sauf sous deux aspects. Premièrement, certaines dates traitant des obligations de rapport ont été modifiées. Deuxièmement, les dispositions provisoires, qui ne sont pas pertinentes pour la période débutant le 1^{er} janvier 2003 ont été supprimées. Le tarif s'appliquera jusqu'à l'homologation du tarif définitif, à moins qu'il ne soit modifié auparavant.

Le secrétaire général,

Claude Majeau
Secretary General